



UNION FRANÇAISE DES
AGENCES AU PAIR



INTERNATIONAL
AU PAIR ASSOCIATION

AU PAIR EN EUROPE

Mademoiselle, Monsieur,

Nous vous remercions de votre demande relative à un séjour **AU PAIR en Europe** et nous vous adressons ci-joint la documentation.

Les séjours Au Pair s'adressent principalement à des jeunes filles responsables et motivées par un échange culturel au sein de familles d'accueil soigneusement sélectionnées par nos correspondants à l'étranger. Ceux-ci sont vos interlocuteurs pendant toute la durée de votre séjour. Ils s'entretiennent personnellement avec chaque famille et restent toujours à votre disposition pour vous guider et vous conseiller (choix d'une école, contacts avec d'autres jeunes filles Au Pair...) et interviennent en cas de problème.

Membre fondateur de I.A.P.A (International **Au Pair Association**), nous nous engageons à respecter la charte de qualité à laquelle nous adhérons, et à vous garantir le professionnalisme de nos services et de ceux de nos agents locaux.

Partir Au Pair est un excellent moyen de devenir bilingue car vous serez en totale immersion au sein d'une famille d'accueil. Les cours de langues seront un complément essentiel à l'apprentissage de la langue. Nous proposons un choix étendu de destinations : ANGLETERRE, ECOSSE, IRLANDE, ALLEMAGNE, AUTRICHE, ESPAGNE, ITALIE, PAYS-BAS et NORVEGE.

DEROULEMENT DU PLACEMENT :

- une fois vérifié, votre dossier sera adressé à l'un de nos correspondants à l'étranger. Lorsqu'une famille sera intéressée par votre profil nous vous ferons parvenir leur dossier et organiserons un entretien téléphonique avec cette famille.
- avant votre départ, vous recevrez par écrit une lettre d'invitation et les coordonnées de votre correspondant local. Notez que notre agence garde un contact permanent avec celui-ci.

Les départs s'effectuent toute l'année, mais nous avons un plus grand nombre de familles pour septembre et janvier.

CONDITIONS D'INSCRIPTION :

- être ressortissant de l'Union Européenne
- être âgée de 18 à 27 ans
- avoir de l'expérience de garde d'enfants
- avoir un niveau intermédiaire minimum de la langue du pays choisi
- être disponible pour une période de 10 à 12 mois (année scolaire)
- être non-fumeur (euse)
- permis de conduire très préférable



SEJOURS D'ETE : de 1 à 3 mois.

ATTENTION : Les placements d'été étant plus difficiles, nous vous demandons de nous adresser votre dossier le plus rapidement possible, d'être flexible et patient(e) – les placements d'été se font souvent à la dernière minute.

CONSTITUTION DU DOSSIER

Nous adresser :

1. La fiche d'inscription, complétée à l'encre noire, **DANS LA LANGUE DU PAYS CHOISI**. Merci d'écrire le plus lisiblement possible. Si vous possédez plusieurs n° de téléphone (portable), indiquez-les.
2. 2 photos d'identité **souriantes** (écrire votre nom au dos) + un minimum de 8 photos **récentes** de vous avec **des enfants, en famille, entre amis**, à coller sur une ou plusieurs feuille(s) de papier à fond clair (Canson couleur par exemple) et à assortir d'une petite légende dans la langue du pays choisi. N'hésitez pas à faire preuve de créativité dans la mise en page.
3. Une lettre de présentation, **très détaillée**, dans la langue de votre future famille d'accueil. Précisez vos motivations, vos expériences de garde d'enfants, votre personnalité, vos loisirs/hobbies/passions, pourquoi vous avez choisi ce pays, vos projets futurs...
4. Si possible, joignez un petit mot ou carte postale adressé aux enfants que vous allez garder. Ils apprécient ce premier contact avec leur futur(e) au pair.
5. Au minimum 2 références de garde d'enfants **détaillées** (utiliser la fiche Childcare Reference) remplies par les signataires. **N'oubliez pas la traduction si le signataire a rempli la fiche en français.**
6. Un certificat médical récent : utiliser la fiche Certificat Médical (2 mois d'ancienneté maximum).
7. Un extrait de casier judiciaire (bulletin n°3). En faire la demande par Internet www.cjn.justice.gouv.fr/b3/
8. Une référence de moralité d'un professeur, d'un employeur ou de quelqu'un qui vous connaît bien mais qui n'est pas un membre de votre famille (utiliser la fiche Character Reference). **N'oubliez pas la traduction si le signataire a rempli la fiche en français**
9. L'accord I.A.P.A signé (après l'avoir lu attentivement).
10. Photocopie de votre dernier diplôme obtenu, carte d'identité ou passeport et permis de conduire.
11. Les frais d'adhésion et de cotisation à l'association : 300 Euros.

A NOTER : Nous vous demandons de nous faire parvenir deux chèques, l'un de 90 Euros qui correspond aux frais d'adhésion, non remboursable, et encaissé lors du dépôt de votre dossier, l'autre de 210 Euros qui sera encaissé lors de votre placement dans la famille d'accueil.

12. 1 enveloppe (format 23cm / 16cm) timbrée et libellée à votre nom et adresse et 4 timbres (au tarif en vigueur).
13. **OPTIONNEL** : Une vidéo de présentation dans la langue du pays choisi, de 1 à 3 minutes. Vous pouvez nous la faire parvenir en nous joignant le lien internet type Vimeo, YouTube, ect. Cette vidéo est néanmoins vivement conseillée, les familles s'intéresseront d'avantage à votre candidature.

N'OUBLIEZ PAS QUE DE LA QUALITE DE VOTRE DOSSIER VA DEPENDRE L'EFFICACITE DE VOTRE PLACEMENT !

Si vous en possédez, n'hésitez pas à ajouter des photocopies de BAFA, brevet de secourisme, etc. Merci de ne pas nous adresser de dossiers incomplets ou ne répondant pas aux conditions énumérées ci-dessus. Ne procédez à aucune réservation de transport et ne partez pas avant d'avoir reçu l'accord explicite de la famille d'accueil, votre offre de placement et les coordonnées de votre bureau correspondant.

| | | |
|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Personne à contacter en cas d'urgence <i>Emergency contact name</i> | | N° de mobile <i>Mobile number</i> |
| Profession du père <i>profession of the father</i> | | |
| Profession de la mère <i>profession of the mother</i> | | |
| Age des frères et sœurs <i>age of brothers and sisters</i> | | |
| Religion (facultatif) | Accepteriez-vous de vivre chez une famille de religion différente ? <i>Would you agree to live with a family of another religion or race ?</i> <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO | |

EXPERIENCE

| | J'ai de l'expérience avec <i>I have experience with children of</i> | Je préfère <i>I prefer</i> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| 0 - 6 mois: <i>0 - 6 months</i> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6 mois - 1 an : <i>6 months - 1 year</i> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 1 an -2 ans: <i>1 year -2 years</i> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2 ans - 6 ans : <i>2 years - 6 years</i> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6 ans - 10 ans : <i>6 years - 10 years</i> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| + de 10 ans : <i>more than 10 years</i> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Enfants handicapés : <i>children with disabilities</i> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Accepteriez-vous une famille sans enfants? <i>Do you accept a family with no children</i> <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO | | |
| Avez-vous déjà été au-pair ? <i>Have you ever been au pair ?</i> <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO Où et quand ? <i>Where and when ?</i> | | |
| Avez-vous des diplômes de garde d'enfant ou de premier secours? <i>Do you have any childcare diploma or first aid diploma</i> <input type="checkbox"/> BAFA <i>diploma for youth leaders and workers</i> <input type="checkbox"/> 1^{er} secours <i>1st aid</i> <input type="checkbox"/> Natation <i>Lifeguard</i> <input type="checkbox"/> CAP/BEP Petite enfance <i>School leaving diploma in childcare</i> <input type="checkbox"/> Autres <i>Other :</i> | | |
| Accepteriez-vous de? <i>Do you accept to</i> | | |
| Cuisiner <i>cooking</i> | <input type="checkbox"/> | Ranger <i>cleaning up</i> |
| Repasser <i>ironing</i> | <input type="checkbox"/> | Passer l'aspirateur <i>vacuuming</i> |
| S'occuper des animaux <i>care of pets</i> | <input type="checkbox"/> | Aide aux devoirs <i>helping with homework</i> |
| | | Laver le linge <i>laundry</i> |
| | | Laver la vaisselle <i>dishes</i> |

EDUCATION

| | Connaissances linguistiques : Language skills | | | | | Combien d'années avez-vous étudié cette langue ? <i>how many years have you studied this language ?</i> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | Excellente <i>Excellent</i> | Bonne <i>upper-intermediate</i> | Moyenne <i>intermediate</i> | Passable <i>pre-intermediate</i> | Faible <i>poor</i> | |
| Anglais <i>English</i> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| Espagnol <i>Spanish</i> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| Allemand <i>German</i> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| Autres..... <i>Others</i> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| Avez-vous déjà séjourné dans le pays demandé ? <i>Have you ever been in the chosen country?</i> <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO Si oui, pendant combien de temps et quand ? <i>how long and when ?</i> | | | | | | |
| Désirez-vous suivre des cours de langue ? <i>Do you wish to take language classes ?</i> <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO | | | | | | |

Accepteriez-vous une famille bilingue ? *Would you accept to live in a bilingual family ?* YES NO

Diplômes obtenus et dates ? *degrees and date*

DIVERS – MISCELLANEOUS

Quels sont vos loisirs ? *What are your hobbies ?*

- Lecture *reading* Musique *music* Cinéma *cinema* Théâtre *theatre* Sorties entre amis *going out with friends*
 Musées, expositions *museums, exhibitions* Cuisiner *cooking* Bricolage *handiwork* Natation *swimming*
 Course à pied *jogging* Vélo *cycling* Ski *ski* Autres sports *other sports*:
- Monter à cheval *horse-riding* Voyages *travels* Photographie *photography* Shopping
 Autres *others*:

Acceptez-vous une mère seule ? *Do you accept a single mother* YES NO Un père seul ? *A single father* YES NO

Savez-vous nager ? *Can you swim ?* YES NO Vous sentez-vous capable de vous occuper d'enfants à proximité d'eau ? *Are you comfortable caring for children around water?* YES NO

Avez-vous le permis de conduire ? *Do you have your driving licence?* YES NO

Date d'obtention *Since when ?*

A quelle fréquence conduisez-vous ? *How often do you drive?*

Chaque jour *everyday* 2/3 jours par semaine *2/3 days a week* 1 fois par mois *once a month* moins *less*

Acceptez-vous de conduire dans le pays choisi ? *Are you willing to drive in the chosen country?* YES NO

Fumez-vous ? *Do you smoke ?* YES NO Combien de cigarettes par jour ? *How many cigarettes a day ?*

Si vous fumez joignez une lettre certifiant que vous ne fumerez pas dans la maison de votre famille d'accueil, ni en présence des enfants.

Souffrez-vous d'allergie(s), laquelle ? *Do you suffer from any allergy, which one ?*

Souffrez-vous d'une maladie chronique, laquelle ? *Do you suffer from any chronic illness, which one ?*

Aimez-vous les animaux ? *Do you like pets ?* YES NO

Etes vous végétarien(ne) ? *Are you a vegetarian ?* YES NO

Accepteriez-vous d'être « au pair plus » : travailler plus (environ 5 heures de plus) et d'être payée plus ? *Would you accept an "au pair plus position": work more (about 5 hours more) and be paid more ?* YES NO

Autres informations : *other informations*

Comment nous avez-vous connus ? *How did you get to know us ?*

Les frais d'adhésion et de cotisation sont à régler à l'inscription avec le dossier complet.

Frais d'adhésion : 90 Euros
Frais de cotisation : 210 Euros

IMPORTANT : Europair Services ne peut être tenu responsable des accidents, pertes, dommages, plaintes ou dépenses particulières en relation au séjour des participants.
Le chèque de cotisation doit être joint au dossier, mais ne sera encaissé que lors de la confirmation de votre placement. En cas de non placement durant la période de disponibilité indiquée, les frais de cotisation seront intégralement remboursés. En cas d'annulation de votre part, les frais d'adhésion et de cotisation resteront acquis à l'agence et ne seront pas remboursés.

Je m'engage à respecter ces conditions, et certifie que les renseignements ci-dessus sont exacts.

Lu et approuvé

Date :

Signature :

EUROPAIR SERVICES 17, rue de Buci, 75006 Paris – Métro Odéon. Tél. 01 43 29 80 01 – Fax. 01 43 29 80 37

E mail : europairservices@wanadoo.fr Site web : <http://www.europairservices.com>



ACCORD AU PAIR

International Au Pair Association

Je soussignée certifie avoir pris connaissance de tous les documents fournis par l'association EUROPAIR SERVICES et remplir tous les critères exigés.

J'ai bien compris que le programme au pair est un échange culturel et non un contrat de travail, qu'être au pair demande un niveau élevé de responsabilité et de flexibilité. J'ai conscience que je devrai m'acquitter des tâches demandées par la famille d'accueil du mieux possible.

Je certifie que j'ai répondu à toutes les questions en toute honnêteté et que toutes les informations fournies dans mon dossier sont vraies.

Après confirmation de mon placement je m'engage à rester en contact avec ma famille d'accueil et à la tenir informée des modalités de mon voyage.

Je m'engage à m'occuper, le cas échéant, de toutes les démarches nécessaires à l'obtention d'un passeport et d'un visa.

Sauf si spécifié autrement dans le texte du programme, je m'engage à régler tous les frais relatifs à un cours de langue, à mes trajets aller et retour, à mes frais de téléphone et à me munir de suffisamment d'argent de poche pour régler les frais imprévus.

Je connais toutes les conditions du programme au pair et m'engage à les respecter, particulièrement en ce qui concerne le nombre d'heures de travail et leur répartition, les tâches à effectuer, l'argent de poche, le temps libre, les vacances, les cours de langue, les frais de transport et les assurances.

Une fois dans le pays d'accueil je me mettrai d'accord avec ma famille sur les tâches que j'aurai à effectuer, mes droits et ceux de ma famille.

Je m'engage à assumer mes responsabilités vis-à-vis des enfants de ma famille d'accueil, à assurer les tâches ménagères courantes qui me seront demandées et à tenir ma chambre propre et en ordre.

Je m'engage à me conduire correctement au sein de ma famille d'accueil et à respecter leurs règles de vie notamment en ce qui concerne l'usage du téléphone et autres facilités de la maison, les visites d'amis et les sorties nocturnes, l'interdiction éventuelle de fumer.

Je m'engage à faire les efforts nécessaires pour m'intégrer à la vie familiale, à discuter ouvertement des problèmes éventuels afin de trouver ensemble une solution équitable. Je m'engage à respecter l'avis des parents au sujet de la discipline à imposer aux enfants. Je comprends que je ne dois jamais laisser les enfants seuls lorsqu'ils sont sous ma responsabilité et que je ne dois ni les punir, ni les battre.

Je m'engage à régler avec ma famille d'accueil toutes les modalités de mes vacances bien avant de les prendre.

Je m'engage à faire les efforts nécessaires pour connaître la culture du pays d'accueil et pour en apprendre la langue, à respecter les différences et à me montrer tolérante.

J'ai parfaitement compris que le succès de mon séjour au pair dépendra pour une grande partie de mon attitude et de ma participation. Toutefois en cas de problème insoluble avec ma famille d'accueil je m'engage à prendre contact sans tarder avec le bureau correspondant de l'association EUROPAIR SERVICES dans le pays d'accueil, pour assistance.

Si aucune solution n'est trouvée et que je décide de quitter ma famille d'accueil je m'engage à lui donner un préavis de 2 semaines. Pendant cette période je m'engage à continuer d'exécuter mes tâches correctement. En contrepartie je continuerai à recevoir mon argent de poche, à être nourrie et logée.

Tout manquement de ma part peut provoquer mon renvoi, notamment en cas de :

- non-respect des règles du programme au pair
- non-respect des règles de vie de la famille
- communication d'informations erronées dans mon dossier d'inscription
- début du séjour sans confirmation officielle de placement par l'organisme dans mon pays d'origine ou sans visa en règle (le cas échéant)
- responsabilité reconnue de problèmes avec la famille d'accueil
- non-respect des lois du pays d'accueil.

Je m'engage à n'accepter aucun emploi rémunéré en dehors de ma fonction de stagiaire au pair. Le cas échéant j'accepte de quitter le pays d'accueil avant expiration de mon visa.

Je m'engage à informer l'association EUROPAIR SERVICES de tout changement relatif aux informations fournies dans mon dossier.

DATE : SIGNATURE :

CHILD CARE REFERENCE

N'oubliez pas de traduire les réponses en anglais !

□ Informations générales:

-  **Nom du candidat :** _____
Name of the applicant
-  **Comment et quand avez-vous connu le candidat ?** _____
How and since how long have you known her/him ? _____
-  **De quand à quand le candidat s'est-il occupé du/des enfant(s) ?** _____
For how long have you employed the applicant ? _____
-  **De combien d'enfant(s) s'occupait-elle/il et quel âge avai(en)t-il(s) ?** _____
How many children was the applicant responsible for and how old were they? _____
-  **A quelle fréquence s'occupait-elle/il du/des enfant(s) ?** _____
How often does/did the applicant care for these children _____

□ Le travail du candidat :

-  **Expliquez les tâches qu'elle/il devait accomplir ?**
- _____

Please explain the applicant's duties:

-  **Décrivez le type d'activités organisées par le candidat pour occuper les enfants.**
- _____

Describe the kind of activities the applicant has organised for the children

-  **Est-ce que le candidat a vécu avec vous ? Si c'est le cas, pour combien de temps ?** _____
Did the applicant live with your family ? If so, for how long ? _____

□ **La Personnalité du candidat :**

 **Comment décririez-vous le candidat avec les enfants ? Veuillez utiliser une échelle de 1 à 5 (1: faible /2: sous la moyenne /3: satisfaisant /4: très bien /5: excellent)**
How would you describe the applicant with the children ? Please fill in according to a scale of 1 – 5 (1: poor /2: below average /3: satisfactory /4: good /5: perfect)

| | | | | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------------------------------------------------------------------------|-------|----------------------------------------------------------------|-------|
| Amour des enfants : <i>Love for children :</i> | _____ | Compréhension des enfants : <i>Understanding of children :</i> | _____ | Responsabilité et maturité : <i>Responsibility :</i> | _____ |
| Flexibilité et adaptabilité : <i>Flexibility :</i> | _____ | Ponctualité : <i>Punctuality :</i> | _____ | Honnêteté : <i>Honesty :</i> | _____ |
| Capacité à travailler avec les adultes : <i>Ability to work with adult :</i> | _____ | Sens de l'organisation : <i>Organisation :</i> | _____ | De confiance : <i>Reliable :</i> | _____ |

 **Donnez votre opinion sur la capacité du candidat à s'adapter à de nouvelles situations, au stress, choc de cultures, etc.**

Please give your opinion of the applicant's ability to handle new situations and possible stress, culture shock, etc.

| | | | |
|---------------------------------------------------------|-------------------|---------------------|--|
| Nom du référent : <i>Name of the referee:</i> | | Profession : | |
| Adresse : | | | |
| Tél perso.: | Tél pro. : | Mobile : | |
| Date : | | Signature : | |

CHARACTER REFERENCE

N'oubliez pas de traduire les réponses en anglais !

 **Nom du candidat :** _____
Name of the applicant

 **Avez-vous un lien de parenté avec le candidat ?**
Are you related to the applicant ? Yes No

 **Comment et quand avez-vous connu le candidat?**

How and since how long have you known her/him ?

 **Recommanderiez-vous le candidat pour un placement au pair ? Pourquoi ?**

Would you recommend the applicant as an au pair ? Why ?



Comment décririez-vous le candidat ? Veuillez utiliser une échelle de 1 à 5 (1 : faible /2: sous la moyenne /3 : satisfaisant /4 : très bien /5 : excellent)

How would you describe the applicant ? Please fill in according to a scale of 1 – 5 (1: poor /2: below average /3: satisfactory /4:good /5: perfect)

De confiance :

Reliable : _____

Capacité de

communication :

Communication skills : _____

Responsabilité et

maturité :

Responsibility : _____

Flexibilité et adaptabilité :

Flexibility : _____

Ponctualité :

Punctuality : _____

Honnêteté :

Honesty _____



Donnez votre opinion sur la capacité du candidat à s'adapter à de nouvelles situations, au stress, choc de cultures, etc.

Please give your opinion of the applicant's ability to handle new situations and possible stress, culture shock, etc.



Autres commentaires

Other comments

| | | | |
|----------------------------------------------------------|-------------------|---------------------|-----------------|
| Nom du référent : <i>Name of the referee :</i> | | Profession : | |
| Adresse : | | | |
| Tél perso.: | Tél pro. : | | Mobile : |
| Date : | | Signature : | |



UNION FRANÇAISE DES
AGENCES AU PAIR



INTERNATIONAL
AU PAIR ASSOCIATION

CERTIFICAT MEDICAL/ MEDICAL REPORT

Nous certifions que
This is to certify that /

Né(e) / *Born /*

est en bonne santé et qu'un examen clinique ordinaire montre des conditions normales sans
symptômes de maladie

*is in general good health and that an ordinary clinical examination shows normal conditions with no
definite symptoms of illness*

date/date

lieu/place

signature du docteur / *signature of the doctor*



UNION FRANÇAISE DES
AGENCES AU PAIR



INTERNATIONAL
AU PAIR ASSOCIATION

RECAPITULATIF

Je soussigné(e).....certifie avoir pris connaissance de tous les documents fournis par l'association EUROPAIR SERVICES et remplir tous les critères exigés.

Je certifie que j'ai répondu à toutes les questions en toute honnêteté et que toutes les informations fournies dans mon dossier sont vraies.

Je vous adresse mon dossier complet et m'engage à informer l'association EUROPAIR SERVICES de tout changement relatif aux informations fournies dans mon dossier.

IMPORTANT :

Europair Services ne peut être tenu responsable des accidents, pertes, dommages, plaintes ou dépenses particulières en relation le séjour des participants.

Le chèque de cotisation doit être joint au dossier, mais ne sera encaissé que lors de la confirmation de votre placement. En cas de non placement durant la période de disponibilité indiquée, les frais de cotisation seront intégralement remboursés. En cas d'annulation de votre part, les frais d'adhésion et de cotisation resteront acquis à l'agence et ne seront pas remboursés.

Date :

Signature :